

Sportgrill

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang

- 1x Sportgrill (2-teilig), Rahmen aus ABS silber matt und Streckgitter
- 6x Blechschraube Torx-20 mit Gummischeibe
- 1x Gurt (500 mm) zur Demontage des Original-Grills
- 1x Milotec-Aufkleber
- 1x Lackierhinweis
- 1x Montageanleitung

Wichtig: Vor der Montage die transparente Oberflächen-Schutzfolie unbedingt von den ABS-Teilen entfernen!

Hinweis: Sofern die Teile lackiert werden, bitte unbedingt den beiliegenden Lackierhinweis beachten! Bei Nichtbeachtung übernehmen wir keine Haftung. Vor dem Lackieren muss das Streckgitter ausgebaut werden.

1. Nach dem Öffnen der Motorhaube (Bild 1.) die mittlere original Torx-30 Schraube entfernen (Bild 2.a.). Dann nacheinander die 4 Kunststoff-Clips mit einem 6 mm Steckschlüssel entfernen (Bild 2.b.). Zuletzt die 2 mittleren Clips lösen (Bild 2.c.) und die Original-Leiste abnehmen.

2. Die Milotec-Leiste an der vorgesehenen Stelle mit den 6 Blechschrauben Torx-20 befestigen (Bild 3.).

3. Die oberen Abdeckungen links und rechts gemäß Bild 4.a. entfernen. Den beiliegenden Gurt von innen um eine Rippe des Original-Grills legen und beide Enden mit einer Hand festhalten. Mit der anderen Hand durch die Öffnungen die unteren Halter (jeweils hinter der 3., 6. und 9. Rippe - gesehen von jeder Seite zur Mitte) nach oben drücken und gleichzeitig den Grill mit dem Gurt nach vorne ziehen.

4. Beide Spreiznieten gemäß Bild 5.a. und b. entfernen und die beiden äusseren Torx-25 Schrauben lösen (Bild 5.c.).

5. Zuletzt die jeweils 3 Halter links und rechts lösen und den Original-Grill nach oben herausziehen (Bild 6. und 7.).

6. Die oberen Abdeckungen in den Milotec-Sportgrill einsetzen (Bild 8.) und den Grill mit den original Spreiznieten und den Torx-25 Schrauben befestigen (Bild 9. a., b. und c.). Das beiliegende Milotec-Emblem auf die vorgesehene Stelle aufkleben.

Milotec Auto-Extras wünscht gute Fahrt.

Sportovní maska

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:

- 1x sportovní maska (dvoudílná) z ABS s mřížkou z tahokovu
- 6x vrut Torx-20 (4x10 mm) s pryžovou podložkou
- 1x kaloun (500 mm) pro demontáž orig. masky
- 1x nálepka s logem Milotec
- 1x návod pro lakování
- 1x montážní návod

Důležité: Před montáží popř. lakováním masky odstraňte z vnější strany plast. výlisku ochrannou fólii.

Poznámka: Při lakování dodržujte návod k lakování. Za případné poškození dílu zapříčiněné nevhodným postupem nebo nedodržením doporučených postupů při lakování výrobce neručí. V případě lakování masky demontujte mřížku z tahokovu.

1. Po otevření kapoty motoru (obr.1) demontujte prostřední originální šroub Torx 30 (viz. obr. 2a). Poté postupně uvolněte 4 plastové západky originální lišty - vhodné je použít např. obyčejného šestihranného nástrčného klíče 6 mm (viz. obr. 2b). Nyní jen zbývá uvolnit dvě prostřední západky (viz. obr. 2c) a originální lištu vyjmout.

2. Lištu Milotec usadte na své místo a přišroubujte ji 6-ti vruty s podložkami, jež jsou součástí balení (viz. obr. 3.).

3. Dle obr. 4 odstraňte dva vrchní originální kryty otvorů masky. Jednou paží tahem za provlečený kaloun a druhou paží prostrčenou skrze vrchní otvor zezadu postupně uvolněte celkem šest západek masky (západky se nalézají vždy zezadu masky dole za 3., 6. a 9. žebrem - počítáno od boků masky ke středu).

4. Dle obr. 5a+b vyjměte dva plastové upevňovací členy (nejprve nýtek, poté celý člen) a demontujte dva šrouby s hlavou Torx 25 (viz. obr. 5c).

5. Nyní jen zbývá uvolnit na každé straně 3 plastové západky (viz. obr. 6 a 7) a originální masku vyjmout.

6. Masku Milotec opatřete vrchními originálními demontovanými kryty a usadte ji na své místo (viz. obr. 8). Poté masku připevněte dvěma originálními demontovanými plastovými členy a dvěma originálními šrouby s hlavou Torx 25 (viz. obr. 9 a, b, c). Nakonec nalepte na vrchní díl masky emblém, jež je součástí balení (nálepka s logem Milotec).

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras.

Sports grille

FITTING INSTRUCTIONS

The pack contains

- 1x sports grill (2-part), ABS frame, pale silver, and rib mesh
- 6x Torx-20 sheet metal screw with rubber disk
- 1x belt (500 mm) for detaching the original grill
- 1x Milotec label
- 1x painting instructions
- 1x fitting instructions

Important: Strictly observe to remove the transparent protective surface foil from the ABS parts before assembly!

Note: If the parts are painted, please observe the attached painting instructions! We do not assume liability in case of non-observance. The rib mesh must be detached before painting.

1. Remove the original center Torx-30 screw (fig. 2.a.) after opening the engine hood (fig 1.). Then remove the 4 plastic clips one after the other with a 6 mm socket wrench (fig. 2.b.). At last, loosen the 2 center clips (fig. 2.c.) and remove the original strip.

2. Attach the Milotec strip at the intended point with the 6 sheet metal Torx-20 screws (fig. 3.).

3. Remove the upper covers on the left and right according to fig. 4.a. Fold attached belt from the inside around the rib of the original grill and hold both ends with one hand. Push the lower holders upwards (each behind 3rd, 6th and 9th rib - viewed from each side to the center) with the other hand through the openings and simultaneously pull the grill forwards with the belt.

4. Remove both body-bound rivets according to fig. 5.a. and b. and loosen both outer Torx-25 screws (fig. 5.c.).

5. At last, loosen each of the 3 holders on the left and right and pull out the original grill upwards (fig. 6. and 7.).

6. Insert the upper covers in the Milotec sports grill (fig. 8.) and attach the grill with the original body-bound rivets and the Torx-25 screws (fig. 9. a., b. and c.). Stick the attached Milotec emblem to the intended point.

Milotec Auto-Extras wishes a pleasant drive.

Grille de sport

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures

- 1x grille de sport (2 pièces), cadre en ABS argent mat et grille en métal déployé
- 6x vis à tôle Torx-20 avec rondelle en caoutchouc
- 1x angle (500 mm) pour le démont. de la grille d'origine
- 1x autocollant Milotec
- 1x instructions de vernissage
- 1x instructions de montage

Important : Avant le montage, veiller absolument à retirer la feuille de protection transparente des pièces en ABS!

Note : Si vous souhaitez vernir les pièces, veuillez absolument tenir compte des instructions de vernissage ci-jointes ! En cas de non-observation, nous déclinons toute responsabilité. Avant le vernissage, la grille en métal déployé doit être démontée.

1. Ouvrir le capot (fig. 1) et enlever la vis d'origine centrale Torx-30 (fig. 2a). Retirer ensuite les 4 clips plastiques à l'aide d'une clé à pipe de 6 mm (fig. 2b). Détacher finalement les deux clips au milieu (fig. 2c) et retirer la baguette d'origine.

2. Fixer la baguette Milotec à l'endroit prévu avec les 6 vis à tôle Torx-20 (fig. 3.).

3. Enlever les couvertures supérieures à droite et à gauche selon la fig. 4a. Passer la sangle de l'intérieur autour d'une nervure de la grille d'origine et tenir les deux bouts d'une main. Passer l'autre main à travers les ouvertures et presser les supports inférieurs (respectivement derrière la troisième, la sixième et la neuvième nervure - en passant du côté vers le centre) vers le haut tout en tirant la grille vers l'avant avec la sangle.

4. Enlever les deux rivets à expansion selon les fig. 5a et 5b et desserrer les deux vis extérieures Torx-25 (fig. 5c).

5. Détacher enfin les 3 supports respectifs à gauche et à droite et retirer la grille d'origine vers le haut (fig. 6 et 7).

6. Insérer les couvertures supérieures dans la grille de sport Milotec (fig. 8) et fixer la grille avec les rivets à expansion d'origine et les vis Torx-25 (fig. 9a, b et c). Coller l'emblème Milotec ci-joint à l'endroit prévu.

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.

Typ 515 15 xx

Škoda Roomster 03/06 → & Škoda Fabia II. 03/07 →

xxx xx 01 ABS silber matt & Edelstahl Gitter • ABS stříbrný matný & nerez mřížka • ABS silver pale & stainless steel grille • ABS argent mat & acier inox grille
xxx xx 04 ABS silber matt & schwarz Gitter • ABS stříbrný matný & černá mřížka • ABS silver pale & black grille • ABS argent mat & noir grille

